Организация Объединенных Наций S/PV.4934



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

4934-е заседание

Четверг, 25 марта 2004 года, 17 ч. 05 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н де ля Саблиер	(Франция)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Чили	г-н Муньос
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Германия	г-н Плойгер
	Пакистан	г-н Акрам
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Гатилов
	Испания	г-н Ариас
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

04-28294 (R)

0428294

Заседание открывается в 17 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 4929-м заседании Совета Безопасности, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Израиля принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гиллерман (Израиль) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 4929-м заседании Совета Безопасности, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в заседании согласно правилам процедуры и установившейся в этой связи практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Аль-Кидва (Палестина) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности продолжает рассмотрение пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2004/240, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Алжиром и Ливийской Арабской Джамахирией.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не будет возражений, я ставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить до проведения голосования.

Г-н Негропонте (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты будут голосовать против данного проекта резолюции, поскольку, по нашему мнению, в нем ничего не говорится о террористических жестокостях, совершенных членами движения «Хамас»; поскольку в нем не отражены реалии конфликта на Ближнем Востоке; и поскольку он не будет содействовать достижению целей мира и безопасности в регионе.

Соединенные Штаты глубоко озабочены убийством шейха Ясина. Действия Израиля привели к эскалации напряженности в Газе и в регионе и могут подорвать наши усилия, направленные на достижение прогресса на пути к миру. Но, как я отмечал на состоявшемся во вторник открытом заседании, события должны рассматриваться в более широком контексте, и Совет Безопасности не будет способствовать мирному урегулированию, если он осудит действия одной стороны и закроет глаза на все остальное, что происходит в регионе.

В данном проекте резолюции осуждается убийство шейха Ясина, лидера движения «Хамас», террористической организации, которая стремится уничтожить Израиль. На прошлой неделе члены движения «Хамас» с гордостью взяли на себя ответственность за совершенный самоубийцей в израильском порту Ашдод взрыв, в результате которого погибли 10 израильтян и еще 10 получили ранения. В этом проекте резолюции не осуждается это нападение, не подвергаются осуждению те, кто несет за него ответственность. Более того, в нем оно даже не упоминается, несмотря на то, что ряд членов Совета конкретно просили включить ссылку на эти события.

Кроме того, в данном проекте резолюции, как видно из формулировок преамбулы, говорится лишь о ситуации на оккупированных территориях, и не содержится никаких ссылок на трагические события, происходящие в Израиле. Совету следует уде

лить внимание путям продвижения вперед к цели создания двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Односторонние проекты резолюций, выносимые на рассмотрение Совета, не способствуют достижению этой цели.

Соединенные Штаты готовы реализовать видение двух государств, живущих бок о бок в мире и безопасности. Мы поддержим здесь, в Совете и, что более важно, на местах, в самом регионе любые решения, которые будут способствовать достижению этой цели и препятствовать любым действиям, направленным на то, чтобы помещать этому. Такие односторонние, несбалансированные проекты резолюций Совета Безопасности, как та, которая представлена сегодня на его рассмотрение, будут лишь отвлекать внимание от прилагаемых членами «четверки» и международным сообществом усилий по достижению прогресса на пути к миру.

Председатель (*говорит по-французски*): Я ставлю сейчас проект резолюции, содержащийся в документе S/2004/240, на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Пакистан, Филиппины, Российская Федерация, Испания

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Германия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Председатель (*говорит по-французски*): Результаты голосования следующие: за проект резолюции подано 11 голосов, одна делегация проголосовала против, и три делегации воздержались. Проект резолюции не принимается в силу того, что один постоянный член Совета Безопасности проголосовал против него.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с заявлениями после проведения голосования.

Г-н Гатилов (Российская Федерация): Российская Федерация выражает сожаление, что Совет Безопасности не смог отреагировать на развитие ситуации на палестинских территориях, сложившейся в результате убийства духовного лидера исламского движения «Хамас» шейха Ахмеда Ясина. Вчера в Комиссии ООН по правам человека по итогам специального заседания большинством голосов была принята резолюция об опасной ситуации на оккупированных палестинских территориях, в которой осуждаются подобные действия Израиля, а также содержится призыв к израильскому правительству соблюдать принципы международного гуманитарного права и воздерживаться от всех форм нарушений прав человека на оккупированных палестинских территориях.

Позиция России остается неизменной. Мы считаем, что экстремизм как явление должен быть искоренен. Мы осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях как посягающего на основополагающее право человека: право на жизнь. В Совете Безопасности мы последовательно голосовали за резолюции, осуждающие террористические акты, включая акты против гражданского населения Израиля. Мы проголосовали за проект резолюции в том числе и потому, что в нем содержится осуждение всех террористических нападений на гражданских лиц. С самого начала мы выступали за выработку консенсусного подхода, который мог бы обеспечить единство в Совете Безопасности по данному вопросу. Считаем, что шансы на это были и следовало бы продолжить консультации.

Россия вновь призывает израильскую и палестинскую стороны проявлять сдержанность, высокое чувство ответственности и отойти от логики односторонних шагов. В нынешней ситуации особое значение приобретают международные скоординированные усилия под эгидой «квартета» посредников с целью перевода «дорожной карты» в плоскость практической реализации.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-английски*): По прошествии четырех дней после чудовищного убийства шейха Ахмеда Ясина и шести других палестинцев, совершенного путем нанесения Израилем ракетного удара по ним, когда они выходили из мечети, Совет Безопасности не смог принять ни заявления Председателя, ни резолюции, осуждающей внесудебное убийство и содержащей призыв к прекращению такой практики, которая идет вразрез с нормами международного права. Не осуждая то, что должно быть осуждено в отношении неразрешимой ситуации на Ближнем Востоке, Совет Безопасности пришел к выводу раз и навсегда, что ему

нечего сказать о той ужасной трагедии, которая разворачивается в этой части мира.

Не осуждая внесудебное убийство шейха Ясина, Совет Безопасности не направляет миру правильное послание, в котором должно быть единодушно осуждено это преступление. Он не направляет правильного послания тем, кто искренне верит, что Совет Безопасности является гарантом международного права. Однако он, вне сомнения, направляет ложное послание Израилю, представитель которого хвастался два дня назад в этом зале совершенным преступлением и поклялся продолжать незаконную политику внесудебных убийств.

В течение последних четырех дней соавторы проекта резолюции, ставшего жертвой вето, прилагали немало усилий для того, чтобы участь озабоченности и требования всех тех, кто хотел бы, чтобы Совет Безопасности вступил с общей позицией. Текст, который нам представлен, действительно отражает искреннюю и сбалансированную попытку удовлетворить пожелания каждой делегации. В нем осуждается убийство шейха Ясина и осуждаются также все террористические акты и акты насилия и разрушений в отношении гражданских лиц. В нем содержится призыв к прекращению внесудебных убийств, а также всех актов насилия, в том числе террористических актов. В нем содержится призыв присоединиться к международным правовым документам и призыв к сторонам осуществлять их обязанности по этим документам и по «дорожной карте», с тем чтобы прийти к реализации концепции двух государств, живущих бок о бок в мире и безопасности. Несмотря на все это, данный сбалансированный подход не удовлетворил полностью некоторые делегации, которых я все же хотел бы поблагодарить за их усилия по достижению общего согласия.

Выражая признательность членам Совета, которые голосовали за этот проект резолюции, я хотел бы выразить наше глубокое сожаление в связи с тем, что Совету вновь не удалось выполнить свои обязанности.

Г-н Плойгер (Германия) (*говорит по-английски*): Германия воздержалась при голосовании по проекту резолюции, представленному по этому вопросу. Причина заключается в том, что в проекте резолюции последние события на Ближнем Востоке трактуются несбалансированно. Совет министров иностранных дел Европейского союза (ЕС) недвусмысленно осудил 23 марта внесудебное убийство лидера организации «Хамас» шейха Ахмеда Ясина и шести других палестинцев израильскими силами. Европейский союз, как и Германия, всегда выступал против внесудебных убийств. Мое правительство считает, что это не только противоречит нормам международного права, но и подрывает саму концепцию верховенства права, которая является ключевым фактором в борьбе против терроризма. Я вновь подтверждаю эту позицию и нашу позицию по отношению к ближневосточному конфликту, которая была предельно ясно изложена на открытом заседании Совета два дня назад.

В то же время Германия и ЕС неоднократно осуждали в прошлом жестокие террористические акты, которые привели к гибели сотен израильтян. На прошлой неделе в результате двух террористических нападений в Ашдоде погибли десять израильтян. В проекте резолюции не говорится об этих фактах должным образом, как это было сделано в заявлении министров ЕС, обнародованном пару дней назад.

Мы предприняли очень серьезные попытки для того, чтобы проголосовать за проект резолюции, представив сбалансированные формулировки, заимствованные из заявления министров иностранных дел ЕС. Германия, со своей стороны, считает себя связанной этим заявлением Совета министров иностранных дел ЕС, опубликованном три дня назад, в котором ясно осуждаются неправильные действия обеих сторон. Таким образом, Германия не смогла голосовать за проект резолюции, который не отражает эту общую европейскую позицию.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-французски*): Румыния воздержалась при голосовании по рассматриваемому Советом проекту резолюции. В отличие от документов, представляемых в прошлом на других многосторонних форумах, которые Румыния могла поддерживать, в представленном нам проекте общая обстановка, в которой был убит шейх Ясин, не была принята во внимание аналогичным образом. Тем не менее мы признательны участникам переговоров за усилия по примирению различных мнений, которые были высказаны.

Помимо процедурных трудностей, присущих этому документу, нам хотелось бы заметить, что он должен быть предельно ясным по сути и учитывать

позицию моей делегации по проблеме, только рассмотренной Советом. Фактически Румыния считает, что внесудебные убийства неприемлемы и что они противоречат международному праву. Румыния вновь подчеркивает, что неприемлемы все террористические акты и что их необходимо осудить.

Осуществление «дорожной карты» должно возобновиться без дальнейших проволочек. План урегулирования был принят сторонами. Он является единственным планом, который обеспечивает надлежащие рамки для достижения — в рамках переговоров и при поддержке международного сообщества, представленного в виде «четверки», — справедливого и прочного урегулирования на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и концепции двух государств, живущих бок о бок в мире и безопасности в рамках безопасных и международно признанных границ.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство всегда осуждало и осуждает внесудебные расправы. Мы признаем право Израиля на самооборону от терроризма, однако в этом он должен поступать сообразно международному праву. Убийство шейха Ясина было незаконным актом и послужит лишь увековечению порочного круга насилия.

Соединенное Королевство также неоднократно выступало с осуждением совершаемых террористическими группировками бесчеловечных террористических актов, в результате которых погибли сотни израильских граждан. Палестинцы должны незамедлительно принять эффективные меры к прекращению исходящего с оккупированных палестинских территорий терроризма, согласно их обязательствам, закрепленным в «дорожной карте».

В понедельник, 22 марта 2004 года, Соединенное Королевство поддержало заявление Европейского союза, в котором осуждалось убийство шейха Ахмеда Ясина, но сделано это было на сбалансированной основе. Соединенное Королевство воздержалось при голосовании по обсуждаемой нами сегодня резолюции в силу того, что она несбалансирована. В ней в качестве исполнителя насилия выделена только одна сторона. В ней не содержится осуждения бесчеловечных террористических актов, совершаемых в отношении Израиля, а осуждение террористических акций ограничивается осуждением актов, совершаемых в отношении гражданских лиц.

Позвольте мне, г-н Председатель, четко заявить о том, что Соединенное Королевство проголосовало бы в поддержку этой резолюции, если бы представившие ее авторы согласились внести в нее поправку, отражающую позицию, изложенную Европейским союзом 22 марта. Этой поправкой пункт 2 постановляющей части был бы заменен другим текстом. В этом тексте предлагалось осудить бесчеловечные террористические акты, в результате которых погибли сотни израильтян, равно как и все акты насилия и разрушения. Эта весьма резонная поправка принята не была.

Военного пути разрешения этого конфликта не может быть. Нам надлежит сосредоточить внимание и усилия на продвижении вперед мирного процесса. Сейчас для обеих сторон важнейшей задачей является незамедлительное принятие мер во исполнение их обязательств согласно «дорожной карте» и воздержание от любых мер, которые могли бы вызвать лишь эскалацию насилия в регионе и гибель еще большего числа людей.

Г-н Муньос (Чили) (*говорит по-испански*): Чили сожалеет о том, что нам не удалось достичь единодушного согласия в отношении этого проекта резолюции. Чили проголосовала в поддержку данного проекта резолюции, поскольку мы считаем, что любая внесудебная казнь является актом насилия и поэтому подлежит осуждению. Хотя любое государство вправе обеспечивать защиту своих граждан от террористических нападений, оно должно заниматься этим в соответствии с нормами международного права. Кроме того, Чили придерживается той точки зрения, что в пункте 2 постановляющей части содержится осуждение нападений террористов-самоубийц только на гражданских лиц. Мы также подчеркиваем настоятельную необходимость выполнения всеми сторонами их обязательств согласно «дорожной карте», как к тому призывает резолюция 1515 (2003) Совета Безопасности.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Наша делегация проголосовала в поддержку этой резолюции по причинам, о которых мы заявили несколько дней назад в этом самом зале и в основе которых лежат два основных соображения, содержащиеся в опубликованном на прошлой неделе заявлении Совета министров Европейского союза.

Испания выступает против любых террористических актов, каковы бы ни были их причины или мотивировки. Взрыв бомбы в автобусе в Тель-Авиве, взрыв в поезде в Мадриде, взрыв в здании в Нью-Йорке или Касабланке — все это акты терроризма. Они все в равной мере предосудительны и не подлежат никакому оправданию. Мы осуждаем их самым решительным образом, и наша делегация приложила все усилия к тому, чтобы воплотить эту идею в пункте 2 постановляющей части этой резолюции.

Но мы также не приемлем и внесудебные казни и осуждаем их. Совет Безопасности не мог оставаться пассивным перед лицом совершенной три дня назад акции. Она была совершена в нарушение международного права и, как уже здесь было сказано, катастрофически обострит напряженность и враждебность в регионе.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): Причины, по которым Бразилия голосовала в поддержку этого проекта резолюции, были изложены в заявлении нашей делегации в ходе 4939-го заседания Совета Безопасности, состоявшегося 23 марта 2004 года.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Франции.

Франция проголосовала в поддержку представленного Алжиром проекта резолюции в силу того, что мы считаем необходимым, чтобы Совет Безопасности направил сторонам в нынешней обстановке чрезвычайно обостренной напряженности в регионе мощный и ясный сигнал.

В ходе длившихся на протяжении последних 48 часов переговоров текст проекта был существенно поправлен и улучшен. В конечном итоге в этом тексте воспроизведен баланс, установленный в заявлении министров Европейского союза, и содержится осуждение убийства шейха Ахмеда Ясина как внесудебной казни — практики, которую Франция постоянно осуждает как противоречащую международному праву. Осуждению в тексте резолюции подвергнуты также и любые террористические акции в отношении гражданских лиц. Франция неизменно осуждала и осуждает террористические акты — эти гнусные преступления, в результате которых с сентября 2000 года погибли сотни израильтян.

Наконец, мы призываем стороны соблюдать международное право и выполнять их обязательства в рамках «дорожной карты». Эта «дорожная карта» указывает единственный возможный выход из сложившейся ситуации. Насилие же выходом не является, и ему должен быть положен конец.

Я сожалею о том, что нам не удалось достичь консенсуса. Особенно прискорбным Франция считает тот факт, что Совет вновь оказался парализованным в отношении этого центрального вопроса для стабильности и международной безопасности.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Слова попросил Постоянный наблюдатель от Палестины. Я приглашаю его выступить с заявлением.

Г-н Аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Сегодняшние события в самом деле заслуживают сожаления. Совету Безопасности, ввиду того, что Соединенные Штаты в двадцать восьмой раз применили в отношении вопроса об оккупированных палестинских территориях право вето, вновь не удалось что-либо сделать. Я бы сказал, что Совет не сумел выполнить возложенные на него полномочия в деле поддержания международного мира и безопасности.

Еще более прискорбно то, что это происходит в самый разгар жесточайшей напряженности на Ближнем Востоке, включая те негативные последствия, которые станут результатом неспособности Совета принять какие бы то ни было меры, как то произошло сегодня.

Нет никакого сомнения в том, что миллионы людей не смогут понять произошедшего сегодня, и поэтому такое бездействие никак не будет способствовать умиротворению обстановки и не станет стимулом к сдержанности или диалогу в регионе. Арабы, в попытке обеспечить выработку единодушного решения, проявили в последние несколько дней большую гибкость. До сегодняшних событий мы обдумывали принятие заявления Председателя, которое мы, естественно, рассчитывали утвердить консенсусом. Опять же, арабская сторона поступила так потому, что мы полностью понимали, что такой результат работы Совета не отвечает интересам ни одной из ответственных сторон или сторон, стремящихся к обеспечению мира в этом районе. Как

отмечал ранее представитель Алжира, в непринятом проекте резолюции содержалось совершенно четкое осуждение любых террористических нападений на любых гражданских лиц, а также любых актов насилия и разрушения.

Однако, к сожалению, сверхдержава, проголосовавшая против этого проекта резолюции, внесла предложения, с которыми невозможно было согласиться. Конечно, нам хотелось бы, чтобы больше стран проголосовало в Совете за этот проект резолюции, но, опять-таки, были внесены предложения, с которыми мы просто не могли согласиться по различным причинам, в том числе по совершенно понятным юридическим аспектам. Позвольте мне привести пример: была сделана попытка расширить определение террористических актов таким образом, чтобы оно не ограничивалось нападениями на гражданских лиц. Это поистине странно и неприемлемо, тем более, когда речь идет об иностранной оккупации.

Все, на что мы сейчас надеемся, это то, что в ближайшее время появится четкая позиция, которая позволит Израилю, оккупирующей державе, понять, что он не может продолжать проведение своей незаконной политики, особенно внесудебные казни. Это потребует четкой позиции, особенно — будем говорить откровенно — от Соединенных Штатов Америки. Мы очень скромно и почтительно призываем Соединенные Штаты пересмотреть свою позицию по палестино-израильскому конфликту. Мы призываем Соединенные Штаты занять более нейтральную, объективную и справедливую позицию, что позволило бы им вновь взять на себя свою естественную роль спонсора мирного процесса и члена «четверки» в целях осуществления «дорожной карты» и установления мира на основе принципа существования двух государств: Палестины и Израиля.

Нам хотелось бы выразить глубокую признательность Алжиру, Группе арабских государств, членам Движения неприсоединения, членам Совета и, конечно, всем странам, которые проголосовали сегодня за проект резолюции. Наш палестинский народ выражает всем им благодарность и глубокую признательность.

Председатель (*говорит по-французски*): Представитель Израиля попросил слова, и я предоставляю ему слово.

Г-н Гиллерман (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить те страны, которые, проявив смелость и полную честность, не голосовали за этот проект резолюции. Мы рады тому, что этот проект резолюции не был принят. Этот проект резолюции не следовало даже рассматривать. Проект резолюции, где упоминается шейх Ясин, но не не упоминается «Хамас», постыден и лицемерен. Описание шейха Ясина как невинного и постороннего человека, только что закончившего молитвы, без упоминания о том, что он являлся предводителем террористов, это издевательство над Советом. Меня особенно встревожило то, что некоторые члены Совета представляли шейха Ясина как духовного лидера исламского движения «Хамас». Это печально и тревожно, особенно когда об этом говорят страны, которые сами пострадали и продолжают страдать от терроризма.

Если игнорировать лидеров террора, то терроризм от этого не исчезнет, и это направляет всему миру опасный сигнал. Хотелось бы также задать тем членам Совета, которые недавно были жертвами ужасного террора, следующий вопрос: если бы до кровавой расправы над вашими гражданами вы знали, кто собирается осуществить этот ужасный акт, продолжали бы вы спокойно сидеть и ждать, когда все это случится?

Шейх Ясин стоял во главе организации, которая была привержена уничтожению Израиля, «дорожной карты» и всех остальных мирных инициатив путем хладнокровного убийства ни в чем не повинных гражданских лиц. Он был главой организации, которая была признана и объявлена террористической организацией большинством свободолюбивых стран мира, включая весь Европейский союз. Фактически, она была признана таковой в большинстве районов мира, за исключением этого зала.

Совет Безопасности, который утвердил «дорожную карту» и который отвечает за поддержание международного мира и ведение глобальной войны с терроризмом, совершил бы непростительный акт лицемерия, если бы выступил в защиту человека, вся жизнь и наследие которого были направлены на искоренение мира, человека, который был никем иным, как убийцей множества людей и «крестным отцом» терроризма. Мы крайне признательны тем членам Совета, которые признали этот факт и проголосовали соответствующим образом.

Две недели тому назад Ахмед Ясин гордо — и злорадно — взял на себя ответственность за два взрыва, которые были устроены самоубийцами в порту Ашдода и в результате которых погибли 10 ни в чем не повинных людей. На самом деле террористы планировали крупнейшую диверсию против находившихся в порту емкостей с химическими веществами. В случае их успеха количество жертв, вероятнее всего, исчислялось бы многими сотнями. Интересно, была бы реакция на оборонительную операцию Израиля такой же, если бы, по жестокой иронии судьбы, нападение в Ашдоде достигло своей цели? После теракта в Ашдоде Совет хранил молчание, точно так же, как он хранил молчание и после сотен других террористических актов, которые были организованы Ясином и за которые он взял ответственность. Тем не менее авторы этого проекта резолюции хотели, чтобы Совет нарушил молчание и выступил в защиту именно того человека, который несет ответственность за эти акты. Такое проявление двойных стандартов просто не поддается оправданию.

Мы надеемся, что те члены Совета, что были готовы поддержать этот извращенный текст, который был им представлен, постесняются в дальнейшем поддерживать проекты резолюций, где внимание сосредоточено на ужасных актах палестинского терроризма, за которые отвечают Ясин и такие же, как он, заговорщики.

Борьба с терроризмом — борьба за мир — продолжается. Буквально вчера все мы с ужасом и не веря собственным глазам могли видеть, до какой низости опустилась палестинская стратегия терроризма и убийств. Уже не в первый раз палестинский мальчик не старше 14 лет, был использован как террорист-смертник. Это, к сожалению, вновь доказывает, что, вероятно, никакого мира не будет, пока палестинцы не научатся любить своих детей больше, чем они ненавидят нас.

Если международное сообщество всерьез намерено добиваться продвижения вперед мирного процесса в интересах как израильтян, так и палестинцев, то мы не должны впредь прекратить терпеть инициативы, утверждающие, что защитная реакция на терроризм хуже, чем сам терроризм. Мы не вправе допустить, чтобы сложилось впечатление, что террористы и впредь будут уходить от наказания, и удовлетвориться рутинным осуждением.

Совет Безопасности несет ответственность перед жертвами терроризма и на него возложена ответственность за поддержание мира. Он не может выполнить эту ответственность, потворствуя на своих заседаниях инициативам Группы арабских государств, которые стремятся демонизировать Израиль и игнорируют обязательства самих палестинцев. Совет может выполнить возложенные на него функции лишь осознав реальность, в соответствии с которой подлинными врагами мира являются палестинские террористические организации и финансирующие их режимы и лидеры. Если не противостоять им, если их не разгромить — до тех пор, пока этого не произойдет — никакого прогресса в деле урегулирования, предусматривающего, в соответствии с «дорожной картой», наличие двух государств, достичь не удастся.

Председатель (*говорит по-французски*): Постоянный наблюдатель от Палестины попросил слова, и я предлагаю ему выступить.

Г-н Аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-английски*): Обещаю, что мое выступление будет кратким. Палестина, конечно, пока не член Организации Объединенных Наций; очевидно, что она не член Совета Безопасности; и не мое дело защищать Совет от недипломатических, мягко говоря, нападок. Однако я считаю необходимым высказать два кратких замечания.

Я хотел бы официально заявить, что, по нашему мнению, Совет Безопасности никогда не занимал антиизраильскую позицию. Подлинная проблема состоит в том, что Совет долго терпел и мирился с незаконными действиями Израиля; он терпел и мирился с иностранной оккупацией более 36 лет — оккупацией, которая трансформировалась в вопиющий колониализм: с колонизацией палестинской земли, уничтожением целого народа и возведением препятствий на пути реализации неотъемлемых прав палестинского народа, включая наше право на осуществление нашего суверенитета в нашем государстве, Палестине. Вот в чем проблема, и ни в чем другом.

Во-вторых, мы возражаем против низкопробных и, я бы сказал, аморальных попыток увязать незаконную израильскую практику и политику с международной борьбой с терроризмом. Израиль не является пассивной, мирной страной, которая подвергается нападениям извне. Израиль является

ужасной оккупирующей державой, которая никогда не прекращала нарушать все аспекты международного права и международного гуманитарного права в частности. Проводимая Израилем политика не является частью борьбы с международным терроризмом; она часть проблемы, порождающей терроризм.

Наконец, мы сыты по горло, честно говоря, израильскими акциями против нас за пределами этого здания. Мы сыты по горло заявлениями Израиля за пределами этого здания, направленными против палестинского народа. Но в этом Зале это уж чересчур. Заявления о том, что «палестинцы не любят своих детей» или что «палестинцы посылают своих детей на смерть из ненависти к Израилю», — эти заявления полны расизма и отражают позицию, которую следует незамедлительно отвергнуть, что я и делаю сейчас.

Председатель (*говорит по-французски*): Представитель Израиля попросил слова, и я ему его предоставляю.

Г-н Гиллерман (Израиль) (*говорит по-английски*): Простите, что я вновь беру слово, но я должен сказать, что я несколько обескуражен, ошеломлен и потрясен дерзостью образования, которое, породив такие явления, как угон самолетов и захват заложников — и по сути, практику использования террористов-самоубийц, — пытается теперь преподать нам урок демократии, соблюдения прав человека, норм международного права и правопорядка.

Существует очень четкая связь между палестинским терроризмом и международным терроризмом. Терроризм есть терроризм. Нет разницы между палестинским терроризмом и международным терроризмом, как нет разницы между организациями «Хамас» и «Аль-Каида». Поэтому я считаю, что членам Организации Объединенных Наций и членам Совета Безопасности следует осознать, к сожалению, что до тех пор, пока палестинцы не поймут, что они находятся не по ту сторону баррикад в борьбе с терроризмом, и не решат избрать путь мира и примирения, — что постоянно предлагает им Израиль и что они постоянно отвергают, — они, к сожалению, еще долго не смогут стать членом Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестка дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.